

MINISTERUL EDUCAȚIEI,
CULTURII ȘI CERCETĂRII
AL REPUBLICII MOLDOVA

UNIVERSITATEA DE STAT
DIN MOLDOVA

MD-2009, Chișinău
str. A. Mateevici, 60
tel: (+373-22) 24-48-21, fax: 24-42-48
www.usm.md,
email: anticamerausm@yahoo.com



MINISTRY OF EDUCATION,
CULTURE AND RESEARCH OF
THE REPUBLIC OF MOLDOVA

MOLDOVA STATE UNIVERSITY

MD-2009, Chisinau
A. Mateevici str. 60
tel: (+373-22) 24-48-21, fax: 24-42-48
www.usm.md,
email: anticamerausm@yahoo.com

15.09.20 Nr 01/1309

**ACADEMIC COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN
NATIONAL UNIVERSITY «ODESA LAW ACADEMY»
(UKRAINE)
AND
MOLDOVA STATE UNIVERSITY
(REPUBLIC OF MOLDOVA)**

The parties

National University "Odesa Law Academy", Fontans'ka Doroga Str. 23, 65009, Odesa, Ukraine, hereinafter referred to as NUOLA
represented by its President, Academician SERGIY KIVALOV,
and Moldova State University, A. Mateevici Str.60, MD-2009, Chisinau, Republic of Moldova, hereinafter referred to as MSU, represented by its Vice-rectors, OTILIA DANDARA and ANGELA NICULIȚA; and Law Faculty of MSU, represented by its dean, SERGHEI BRÎNZA,

Preamble

Given that academic and scientific exchanges are now indispensable for the progress of society;

Considering the importance of academic cooperation, which can promote joint collaborative research projects that can improve the teaching of both institutions involved in research;

The two entities are committed, through this Agreement, to establish a general framework for cooperation in areas of academic interest, as follows:

Article 1. Purpose

The purpose of this agreement is the development of research within an international academic network through scientific cooperation projects, good practice exchange and academic research.

Article 2. Objectives

Partners are agreed to cooperate in all areas of mutual interest with regard to teaching and research activities, as well as to the development of a multi-disciplinary research network aiming at covering specific areas of international studies, creating parallel\double diplomas' programs, accrediting of specialties, etc.

Thus, the parties commit themselves to undertake and achieve the following main specific objectives:

2.1. Collaboration in scientific research

- Collaboration to establish joint scientific research themes in common areas of interest and expertise;
- Cooperation in the development and implementation of multidisciplinary research programs;
- Organization of common conferences / symposia;
- Editing of common scientific papers and common dissemination of their respective research results;
- Exchanges of professors / researchers / specialists in order to give short course lectures or to evolve at fellowship programs;
- Exchanges of students (Bachelor's Degree / Master's Degree / Doctoral programs)

2.2. Exchange of information and best academic practices

- Exchange of best practices based on scientific research experiments;

- Dissemination of publications professors / researchers in the libraries of both institutions and other partner institutions on the basis of reciprocity;
- Mutual information on conferences and other activities organized by the parties;
- Collaboration at dual degrees programs establishment.

Article 3. Cooperation tools

The academic cooperation will be achieved mainly through:

- The establishment of a team coordinating the implementation of the Agreement;
- The organization of workshops, seminars and other joint actions;
- The organization of joint master, postgraduate and training programs. If necessary, other entities may be involved upon the express agreement of the contracting Parties.

Article 4. Duration of the agreement and amendments

4.1. This Agreement is concluded for an indefinite duration from the time of signing and may be revised or supplemented by written agreement of the parties, whenever this is necessary.

4.2. The party that initiates an amendment will submit all proposals in writing to the other party, which will have to respond in writing within 30 days. No response is not considered tacit acceptance.

4.3. Termination of this Agreement will be made only by express agreement of the parties, provided a minimum of 30 days' notice.

Article 5. Final clauses

5.1. Each Contracting Party shall provide technical and logistical services to the objectives of the cooperation agreement, by appointing a person responsible for coordinating the implementation of this agreement and the exchange of information between parties.

5.2. The Contracting Parties undertake to involve relevant organizations in the cooperation program such as student associations, companies and other entities from civil society and academia.

5.3. Neither party has the right to yield its contractual obligations and rights of third parties.

5.4. This Agreement may be completed / modified by amendments, which become part of the same.

5.5. The Parties approve that this Agreement is executed in good faith; therefore, any dispute arising as a result of interpretation, enforcement, formalization, and compliance thereof shall be solved amicably by mutual agreement

This agreement was signed in 2 (two) original copies in English.

SIGNATURES OF THE PARTIES

NATIONAL UNIVERSITY
"ODESSA LAW ACADEMY"

MOLDOVA STATE UNIVERSITY

PRESIDENT SERGIY KIVALOV

VICE-RECTOR
OTELIA DANDARA



VICE-RECTOR
ANGELA NICULIȚA

DEAN, LAW FACULTY
SERGHEI BRÎNZA



____/____/2020

____/____/2020